

ANKARA YILDIRIM BEYAZIT UNIVERSITY – DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING

MTC328 TRANSLATION IN CHINESE II COURSE SYLLABUS

Course Code	Course Title	Course Type	ECTS Credits	Prerequisite Information	Date of Preparation
MTC328	Translation in Chinese II	Elective	5	To pass IMT327 TRANSLATION IN SECOND FOREIGN LANGUAGE I with a letter grade of DD or higher. (Note: The student must continue with the same language as the language course taken in the first semester. For example, in order to take MTC328 TRANSLATION IN CHINESE II, the prerequisite must be met with MTC327 CHINESE I.)	15.05.2025
Instructor of the Course &E-Mail Address	-				
Office Hours & Office Room	-				
Course Content and Objectives	In this course, which is an extension of the TRANSLATION IN CHINESE I course, students are given the opportunity to perform basic translation activities between Chinese and Turkish languages and gain familiarity with this subject.				
Textbook(s)	主编彭长江. & 彭长江. (2012). 英汉-汉英翻译教程: 学生用书 = A coursebook for English Chinese and Chinese-English translation (Di 3 ban). 湖南师范大学出版社				
Teaching Methods and Techniques	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lecture 2. Role play 3. Group work 				

Course Learning Outcomes	1	To be able to translate frequently used simple Chinese expressions
	2	To be able to translate very simple Chinese sentences
	3	To be able to gain familiarity with translating in Chinese
Program Outcomes Contributed by the Course	Program Outcomes (PO)	
	PO8	To learn a second foreign language at a basic level and being able to follow the publications in that language
	PO6	To critically and analytically examine the relations between source and target texts in the field of translation
	PO4	To have the ability to economically access and use research resources and information technologies in order to make decisions appropriate to the text type and context
	PO3	To build competence in translation fields related to source and target language and transferring this competence to the translation process
	PO2	To acquire and enhance general knowledge, knowledge of subject areas and other disciplines and transfer them to the translation process
Contribution of the Course to Field Instruction	It contributes to learning a second foreign language and developing the critical thinking skills necessary for translation activities.	
Topics Covered in the Course	1. Week	Sharing the course syllabus and introduction to the course
	2. Week	Translation of everyday Chinese expressions
	3. Week	Translation of everyday Chinese expressions
	4. Week	Translation of Chinese animal names
	5. Week	Translation of Chinese animal names
	6. Week	Translation of Chinese professions
	7. Week	Translation of Chinese professions
	8. Week	Translation of Chinese hobbies
	9. Week	Midterm Week
	10. Week	Translation of Chinese hobbies
	11. Week	Translation of Chinese recipes
	12. Week	Translation of Chinese recipes
	13. Week	Translation of Chinese news texts

	14. Week	Translation of Chinese news texts		
	15. Week	Translation of Chinese news texts		
Course Evaluation Criteria	In-Term Studies	Quantity	Percentage %	
	Mid-terms	1	%40	
	Quizzes		%	
	Assignments		%	
	Attendance		%	
	Practice		%	
	Project		%	
	Final examination	1	%60	
	Total	2	100%	
Disability Policy	<p>If you have a documented disability (e.g., visual, hearing, or physical impairment, etc.) that may influence your performance in this course, it is recommended to meet with the Engelsiz AYBU (https://aybu.edu.tr/engelsiz/content_list-327-yildirim-beyazit-universitesi-engelsiz-universite-birimi-yonergesi.html) to arrange for reasonable conditions (such as accommodation, etc.) to ensure an equitable opportunity to meet all the requirements of this course. You may also contact the local authority of the Faculty of Humanities and Social Sciences. You should communicate your needs to the course instructor as soon as possible to ensure that any course needs concerning exams, lecture materials, etc. are met.</p>			